

RÉSUMÉ

Elfridayanti Angkat, 2111531003. Analyse Des Erreurs Grammaticales Dans La Reformulation Des Petites Annonces Des Étudiants Du Deuxième Semestre.

Le but de cette recherche est pour savoir les erreurs grammaticales dans la reformulation des petites annonces des étudiants du deuxième semestre. Cette recherche explique les fautes des étudiants du deuxième semestre de reformuler les petites annonces. Dans cette recherche la méthode utilisée est la méthode descriptive qualitative. L'échantillon de cette recherche est 20 étudiants de la section française du deuxième semestre. Les données obtenues sont analysées en formant la distribution relative de pourcentage :

$$P_i = \frac{F_i}{N} \times 100\%$$

Le résultat de la recherche indique que les erreurs grammaticales trouvées dans les écritures des étudiants sont vraiment variées. Malgré cela, le nombre et le pourcentage de toutes les erreurs grammaticales trouvées sont différents. Par exemple dans cette recherche, l'erreur de la conjugaison du verbe atteint le pourcentage le plus haut 41,1%. L'utilisation de préposition est aussi une erreur assez haute qui atteint 35,2 %. Il est différent avec les autres types d'erreur grammaticale, l'erreur de l'utilisation de l'article, pronom relatif, la comparaison, temps & mode, arrangement des mots et pronom complément d'objet ont le même pourcentage qui atteint 5,8%. L'erreur de la conjugaison se passe la plus fréquente parce que les étudiants ne conjuguent pas bien le verbe surtout à la forme de la terminaison du verbe conjugué, spécialement dans les verbes irréguliers et ceux qui sont terminés par *-er*.

Mots clés : Analyse des Erreurs, Grammaticales, Petite Annonce.

ABSTRAK

Elfridayanti Angkat, 2111531003. Analisis Kesalahan Penulisan Struktur Kalimat Dalam Menulis Ulang Iklan Oleh Mahasiswa Semester Dua.

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui kesalahan-kesalahan grammatikal dalam menulis ulang sebuah iklan oleh mahasiswa semester dua. Selain itu, penelitian ini akan menjelaskan tentang kesalahan-kesalahan mahasiswa semester dua dalam menulis ulang sebuah iklan. Sampel dari penelitian ini adalah mahasiswa pendidikan bahasa Prancis semester dua yang berjumlah 20 orang. Formula yang digunakan dalam penelitian ini adalah :

$$Pi = \frac{Fi}{N} \times 100\%$$

Hasil dari penelitian ini adalah banyak kesalahan-kesalahan grammatikal yang ditemukan dalam penulisan mahasiswa sangat bervariasi. Meskipun demikian jumlah dan persentasi dari masing-masing kesalahan grammer yang ditemukan sangat berbeda. Contohnya dalam penelitian ini kesalahan konjugasi kata kerja mencapai persentasi yang paling tinggi 41,1%. Penggunaan kata depan juga merupakan kesalahan grammer yang cukup tinggi mencapai 35,2%. Hal ini sangat berbeda dengan tipe kesalahan grammer yang lain yaitu kesalahan penggunaan artikel, kata ganti relative, perbandingan modus dan waktu, susunan kata dan kata ganti pelengkap objek yang memiliki persentasi yang sama yaitu 5,8%. Artinya kesalahan konjugasi adalah paling banyak ditemukan karena mahasiswa sangat kesulitan mengkonjugasi kata kerja. Terutama kata kerja yang tidak beraturan dan diakhiri oleh er.

Mots clés : Analisis Kesalahan, Struktur Kalimat, Iklan.